



# ABANDONADOS



#1  
San Andrés  
marzo 2011  
DISTRIBUCIÓN  
GRATUITA

**BITÁCORA DE HALLAZGOS**



**E**stá bitácora reúne los apuntes de campo de los recorridos realizados en San Andrés en marzo de 2011 en el marco del proyecto de arqueología visual MAGIC GARDEN. Buscamos con este impreso compartir desde el comienzo las reflexiones de la investigación y permitir la participación de otras personas a lo largo del proceso.

Aquí enfocamos una serie de botaderos marginales y depósitos íntimos desde el placer estético del objeto encontrado con la duda de no saber que hacer con él. Mostramos fragmentos de historias que se cuentan a si mismas y que pueden ser reorganizadas una y otra vez.

Una caja de cartón con letras chinas, un brazo robótico, una carta de amor adolescente, una agenda con tareas por hacer, una fotografía borrosa, zapatos, muchos, partes mecánicas aisladas e inmóviles, cientos de hojas de libro apelmazadas entre si, serigrafías de imágenes isleñas apenas distinguibles.

Los objetos se deshacen entre construcciones que se disgregan. Enredaderas verdes retuercen sus zarcillos agregándose, sin más, con los restos abandonados. Algunas hojas caídas tienen colores de hierros oxidados y las chatarras parecen marañas vegetales. Lagartijas, hormigas y termitas, a partir de lentas manipulaciones, casi imperceptibles, configuran un jardín mágico.



En este impreso se combinan fotografías tomadas en la isla de San Andrés entre el 8 y el 26 de marzo de 2011 con imágenes y textos provenientes del archivo público de la sede isleña de la Biblioteca del Banco de la República. En el sitio [manglerojo.org/magicgarden](http://manglerojo.org/magicgarden) puede consultarse la base de datos completa.

Impreso en Tipoislas, Tipografía y litografía / Avenida Providencia No. 2a-79, San Andrés Isla / Papel Bond, una tinta / 5000 ejemplares

Compuesto a partir de rótulos e imágenes de avisos artesanales de San Andrés y las familias tipográficas Calibri, Franklin Gothic y Arial Narrow

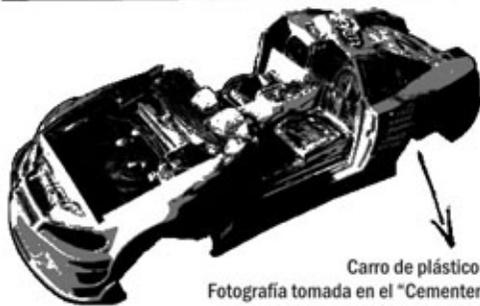
Agradecimientos// Asilvina Pomare, Tomás y Janeth Guerrero, Laura Jaramillo, Biblioteca del Banco de la República, Centro de Documentación de Coralina, Instituto Geográfico Agustín Codazzi, Anne Marie Williams, June Marie Mow.

Esta investigación es apoyada por el Instituto Colombiano de Antropología e Historia.

# Chatarrería

## VIDRIERIA Y RESICLADORA

### SAN ANDRÉS



Carro de plástico rojo. Fotografía tomada en el "Cementerio de buses" de Orange Hill el 15 de marzo.

"Club prejuvenil Estrella de Mar. En este mes contamos adivinanzas y nos reimos mucho (...) practicamos deporte, caminamos por el monte, comimos mango, mamomes etc. dibujamos, jugamos, leímos, saltamos la cuerda, jugamos basket ball y la pasamos super" / Manuscrito encontrado entre los escombros de la Casa de la Cultura, sector centro. Marzo 26, 2011

Dan la vuelta con frecuencia a la isla, pero en realidad lo que han dado es una vuelta sobre SI mismos, sin haber visto nada distinto de un paisaje que llevan prefabricado.

Hazel Robinson / Meridiano 81 / El Espectador / 1959



Hazel Robinson / Meridiano 81 / El Espectador / 1960

**La bicicleta es indispensable en San Andres. Las distancias son cortas, pero Ella necesita apartarlas**



Registramos cientos de llantas y sus partes, de bicicleta, de automóvil, de bus y de juguete, así como decenas de zapatos en diferentes estados de deterioro, de hombre y de mujer, de niño, tenis, chancletas y botas de trabajo con ojales y puntas oxidadas. Es de resaltar que también hallamos cantidad significativa de suelas, generalmente desprendidas. Arriba: rin y coraza. Fotografía tomada en el Centro el 10 de marzo de 2011. Abajo: Suela y zapato. Fotografía tomada en el Cove el 11 de marzo de 2011.



"Hola:France. Me imagino que no piensas en mi ni un poquito pero yo sí a todo minuto, instante y segundo, no te he podido sacar de mi mente y mucho menos de mi corazón. Pero he entendido que tu no eres para mí, mi amor no es suficiente (...) te amo y le pido a Dios que te proteja y te guarde a ti y a toda tu familia. Besos."

Carta en hoja de cuaderno. Encontrada en el sector la Loma. Marzo 10 de 2011



Los objetos enunciados fueron encontrados y reconocidos el 11 de marzo en dos casas abandonadas a la vera de la circunvalar, en el Cove.

Entre 2001, año en el que se realizó el inventario del patrimonio y 2009, desaparecieron 26 casas y muchos de los dueños y personas mayores que las habitaban fallecieron.

Clara Sánchez. The Last China Closet. UNAL, 2009

M

8/3/70  
c.l 495FRANCIS, **DISCARDED**

Enquiry

Date Due

AUG 22 '70	JUL 28 '78		
SEP 2 '70	JUL 30 '78		
SEP 14 '70			
SEP 27 '70			
OCT 18 '70			
NOV 5 '70	NOV 8 '78		
NOV 15 '70			
DEC 19 '71			
JAN 29 '73			
JUL 20 '73			
NOV 25 '73			

Naval Station Library  
Box 14  
FPO New York 09593

Tarjeta de préstamo para libro.  
Encontrado en las ruinas de la Casa de  
la Cultura del Centro el 24 de marzo.

Tipos móviles.  
Encontrados la entrada de  
Tipoislas, sector Centro  
el 7 de marzo.

En el registro de objetos abandonados nos llama la atención la manera en que los materiales se disgregan para luego recomponerse en nuevas agregaciones orgánicas. Este des(hacer)se al margen del orden posibilita que los restos abandonados se congreguen de forma autónoma. La arqueología visual permite entender estas huellas como manifestaciones espaciales de la memoria colectiva del lugar. Encontrarse con la memoria de un lugar es similar a ubicarse en un mapa. Según su transitar la memoria colectiva traza caminos, que se profundizan o se abandonan, narrando historias adecuadas a los deseos y conveniencias del momento. La arqueología visual es una metodología de investigación-creación que sirve para recorrer esos caminos que la memoria descarta y permite conformar mapas autónomos de bordes difusos para ser leídos en sí mismos, apelando al extrañamiento y a los ecos visuales de las huellas encontradas.

Con el crecimiento urbano de North End muchos cementerios familiares quedaron sepultados bajo las nuevas edificaciones. La lápida de Newball fue fotografiada en el interior de un taller de reparación de motos en Black Dog el 26 de marzo de 2011.

## En memoria de mi amado esposo JOHN J. NEWBALL

Nacido en la isla de Old Providence en el día 10  
de año de nuestro señor de 1848

Y partió de esta vida en la isla de San Andrés el  
13 de Octubre de 1895

Habiendo ocupado el puesto de Primer Juez  
del Circuito de la provincia por el lapso de 7  
años sucesivos y también siendo miembro de  
la Logia Masona con grado de Maestro Masón.

Erigida por su amada esposa.  
M. Of Newball





MAGIC GARDEN

TIPOISLAS

PUNTA HANSA



## **Paro Médico en San Andrés**

➔ junio 11 / 1979

**Larga vida para las islas**

## **San Andrés y Providencia, a la vanguardia en salud**

➔ noviembre 23 / 1989

## **Una isla sin hospital, sin recursos y en paro**

➔ mayo 17 / 1999

**Sigue paro en el único hospital de San Andrés**

## **Un muerto por crisis hospitalaria**

➔ mayo 21 / 1999

**CRISIS / EL 60% DE LAS ÁREAS DEL CENTRO MÉDICO DEBEN SER CLAUSURADAS**

## **Hospital de San Andrés, en cuidados intensivos**

➔ diciembre 6 / 2002

**SALUD / EL HOSPITAL DE SEGUNDO NIVEL DE SAN ANDRÉS SERÍA LIQUIDADO**

## **Revolcón en el Timothy Britton**

➔ mayo / 2004

**SAN ANDRÉS Y PROVIDENCIA**

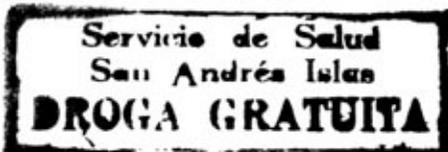
## **Nuevo hospital da primeros pasos**

➔ abril 19 / 2005

**MEDIDA / SALDRÍAN 40 EMPLEADOS**

## **Reestructuración llegó a H. de San Andrés**

➔ abril 30 / 2005



**Informe sobre San Andrés (5)**

## **El hospital parece casa de fantasmas**

➔ junio 22 / 1981

## **Anuncian inversión para recuperación del Hospital**

➔ 1992

## **Falleció niño bicéfalo**

➔ abril 27 / 1994

**Solo se atienden urgencias en el único hospital de la isla**

## **En San Andrés, prohibido enfermarse**

➔ mayo 17 / 1999

**EMERGENCIA / DÉFICIT DE \$9 MIL MILLONES**

## **Único hospital de San Andrés, en crisis**

➔ octubre 24 / 2002

**PROPUESTA / AYUDARÍA A FINANCIAR EL FUNCIONAMIENTO DEL HOSPITAL THIMOTY BRITTON**

## **Nuevo juego de azar para San Andrés**

➔ septiembre 5 / 2003

**MEDIDAS / ANUNCIAN DESPIDO DE MÁS DE 100 TRABAJADORES**

## **Hospital de San Andrés irá a reestructuración**

➔ agosto 19 / 2004

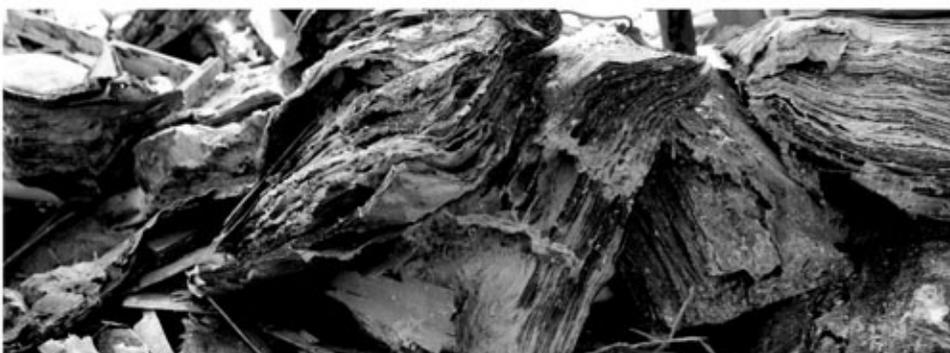
**PROCURADURÍA DA 10 DÍAS AL GOBERNADOR PARA ATENDER CASO**

## **San Andrés, en riesgo por mal manejo de 15 toneladas de residuos hospitalarios**

➔ mayo 28 / 2009

Listados extraídos de libro de facturas de 1995 encontrado en el Hospital Timothy Britton. marzo de 2011

- 1 máquina de escribir
- 36 casetes VHS TDK
- 1 escritorio secretaria línea 300
- 1 silla secretaria línea 300
- 1 archivador
- 1 motocicleta, marca YAMAHA, modelo RXZ-100
- 16 forceps
- 2 periostomo de molt
- 1 baja puentes
- 2 tijera gingivectomia
- 2 tijera para encia curva
- 1 lámpara de fotocurado litex 600
- 1 balanza pesa bebé con reloj, con 2 calzones detectores
- 6 tarros algodoner, 3 litros calibre B
- 1 nebulizador (compresor) Thomas 1110
- 4 mesa de noche corriente
- 6 patos coprológicos
- 6 patos orinales de acero inoxidable
- 24 cinta de enmascarar
- 2 caucho para torniquete
- 3 cubeta de acero inoxidable con tapa 21.3x31.4
- 3 cubeta acero inoxidable con tapa 26.5x41.2
- 1 desfibrilador BURDIK ref. MEDIC 5
- 1 electrocardiografo interpretativo portatil de un canal, modelo Elite II
- 3 cubeta metálica con tapa
- 3 tarros algodoner
- 1 detector mini dopler
- 3 martillo para reflejos
- 1 infantómetro en madera
- 2 atosteril
- 2 ganchos de revelar
- 2 vasos dapen
- 1 pieza de mano concentrix
- 1 pimpollo tusteno
- 1 dispensador de jabón
- 1 micromotor y contra ángulo
- 1 lámpara de fotocurado
- 1 botador apical ref.302
- 24 casetes SONY a-60
- 24 casetes VHS
- 7 liquid paper
- 50 lápices negros
- 4 cajitas lapiceros azules
- 4 cajitas lapiceros negros
- 6 borrador de nata
- 6 rollos cinta pegante
- 6 pegastick grande
- 5 carbón oficio
- 5 carbón carta
- 5 resmas oficio original
- 30 folder colgante
- 5 folder AZ
- 40 sobres de manila grande
- 40 sobres de manila pequeño
- 40 sobre de manila mediano
- 5 cajitas de clip mariposa



Fotografías y sellos recolectados durante el 14 y 18 de marzo de 2011 en las instalaciones semi destruidas del Hospital Timothy Britton.

noviembre 23 de 1989 / El Tiempo  
**LARGA VIDA PARA LAS ISLAS**

El Hospital Santander de San Andrés cuenta con una completa infraestructura asistencial, salas de parto y cirugía bien dotadas y un promedio anual de camas ocupadas que se mantiene por debajo del 8 %.

diciembre 6 de 2002 / El Tiempo  
**CRISIS/ EL 60% DE LAS ÁREAS DEL CENTRO MÉDICO DEBEN SER CLAUSURADAS**

En el último mes, el hospital Timothy Britton se quedó sin presupuesto y ha tenido que recurrir a la caridad de la comunidad para conseguir recursos que le permitan comprar insumos hospitalarios y medicamentos para la atención de los pacientes(...) la situación más crítica se presenta en el área de hospitalización y en los quirófanos. El avanzado deterioro del hospital es el resultado de la falta de mantenimiento y su ubicación al lado del mar, lo cual ha precipitado su estado de ruina.

RESOLUCIÓN NÚMERO 3830

16 SEP 2008

"Por medio de la cual concede una licencia de construcción en la modalidad de demolición".



# PROHIBIDO BOTAR BASURA MULTA \$500.000

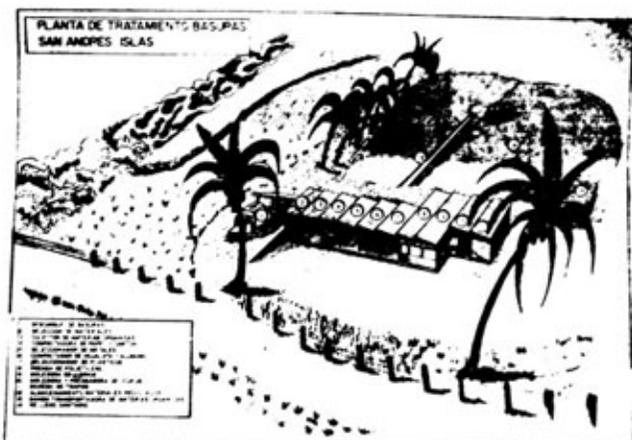
LISTADO DE MANERAS DE REFERIRSE A LAS COSAS DESECHADAS Y DESCARTADAS

bagazo  
 barreduras  
 basura  
 bazofia  
 borra  
 cachivache  
 casco  
 cáscara  
 ceniza  
 chatarra  
 cieno  
 cochambre  
 desecho  
 desperdicio  
 despojo  
 detrito  
 escoria  
 escurridura  
 esquiria  
 excremento  
 excreción  
 fango  
 fracción  
 guijo  
 hez  
 impureza  
 indicio  
 inmundicia  
 limadura  
 lodo  
 mierda  
 migaja  
 monda  
 mugre  
 peladura  
 piltrafa  
 polvo  
 porquería  
 raedura  
 rastro  
 rastrojo  
 recorte  
 remanente  
 residuo  
 restante  
 retazo  
 reipio  
 ruina  
 sarro  
 sedimento  
 serrin  
 sobra  
 suciedad  
 trasto  
 traza  
 vestigio  
 viruta





Rellevo sanitario de la planta de tratamiento de basuras durante la administración del Intendente Simón González. Procedencia Biblioteca Luis Ángel Arango 1981.



Diseño de la planta de tratamiento de basuras que se está instalando en San Andrés, sobre un área de 24.000 metros cuadrados. Es la primera en su género que se monta en Colombia. Se descontaminará el mar de la isla  
marzo 22 de 1983 / El Tiempo

Es la primera en su género que se monta en Colombia. Se descontaminará el mar de la isla



El relleno sanitario recibe alrededor de 65 toneladas diarias de basura cifra que se duplica en la temporada de alto turismo. El transportador de basuras compacta las cajas de cartón junto con las otras basuras sin hacer una diferenciación que permita su reutilización.

## Campaña de limpieza

**SAN ANDRÉS.** La Gobernación de San Andrés empezó una campaña para sacar de la isla centenares de toneladas de chatarra abandonada en patios y vías públicas. La Secretaría del Interior instó a las personas que tengan chatarra a que la transporten al muelle departamental donde, funciona un centro de acopio de este material. La chatarra será prensada y empacada en contenedores para ser transportada al interior del país y descongestionar así la isla. La campaña busca también la descontaminación visual de la ciudad en todas las vías de la isla.

julio 10 de 2003 / El Tiempo

Para 1996 se determinó la composición física de la basura, estableciendo los porcentajes de cada uno de los componentes, así:

Desechos orgánicos	27.2%
Papel y Cartón	15.5%
Desechos de jardín	13.6%
Plásticos	12.5%
Vidrio	11.6%
Textiles	6.3%
Metales	3.6%
Madera	2.7%
Tierra	7.0%

Plan de manejo ambiental de CORALINA, 1996. Página 80. En red.



**RECIBIDO**

**RELLENO SANITARIO  
A 500 MTS  
MAGIC GARDEN**



Arriba: Muñeca con pelo de musgo. Encontrada en el botadero frente a Toninos Marina, sector Hansa. 8 de marzo. Centro: Televisor desconectado en habitación vacía. Hospital Timothy Britton, 18 de marzo. Abajo: Caja de cartón. Fotografía tomada el 17 de marzo en el relleno sanitario Magic Garden.

¿Cómo decidir entre lo esencial y lo inútil, lo necesario y lo superfluo, entre lo significativo y lo repetitivo? En realidad, no hay método válido, ni reglas estrictas que haya que seguir cuando dudamos en la elección de un objeto. De hecho, los pasos son semejantes a los del vagabundo cuando se busca aquello que está sepultado como huella de un ser o un acontecimiento, sin dejar de permanecer atento a lo que huye, a las ausencias.

Fragmento de "La atracción del archivo" de Arlette Farge, 1991. El texto citado ha sido sutilmente alterado para los propósitos de este impreso.



Silla oxidada y apoyada a un muro. Vía a San Luis, 14 de marzo.



Letrero en la vía circunvalar a la altura de Jinny Bay, 13 de marzo.



Coco loco abandonado con pitillos, fotografiado en el Hoyo Soplador el 20 de marzo.